

GEMEINDE GSIES
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



COMUNE DI VALLE DI CASIES
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDERATES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DEL
CONSIGLIO COMUNALE**

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

UHRZEIT - ORE

16.07.2024

19:30

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti questo Consiglio Comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

	E. A. a. g.	U. A. a. i.		E. A. a. g.	U. A. a. i.
Alois AMHOF			Hugo BACHMANN		
Johanna FELDERER			Martin LAMP		
Gregor Christian MORODER			Andreas PRAMSTRALLER		
Daniel SCHUSTER			Anna Manuela RENZLER	X	
Katja SCHUSTER			Paul SCHWINGSHACKL		
Sarah STEINMAIR	X		Anna Maria STOCKER STOLL		
Simon STOLL			Kurti TASCHLER		
Michael TASCHLER					

Schriftführerin: die Gemeindesekretärin Frau

Segretaria: la Segretaria comunale Signora

Kathrin GUTWENGER

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il Signor

Paul SCHWINGSHACKL

in seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza e dichiara aperto la seduta.

Behandelt wird folgender

Si tratta il seguente

GEGENSTAND:

OGGETTO:

3. Bilanzänderung 2024

3ª variazione di bilancio 2024

X

unverzüglich vollstreckbar
immediatamente eseguibile

Betreff: 3. Bilanzänderung 2024

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument 2024-2026 (DUP) und in den Haushaltsvoranschlag 2024, genehmigt mit Gemeinderatsbeschlüssen Nr. 47 und Nr. 48 vom 19.12.2023, rechtskräftig;

Festgestellt, dass es notwendig ist am Haushaltsplan 2024-2026 in der Kompetenzgebarung einige Änderungen im Einnahme- und Ausgabenteil vorzunehmen. Der Bürgermeister berichtet über die wichtigsten Änderungen, welche unter anderem folgende Posten betreffen:

EINNAHMEN 2024

Verwaltungsüberschuss	12.068,82 €	Avanzo d'amministrazione
Laufende Einnahmen	51.244,70 €	Entrate correnti
Staatsbeitrag Sportzone St. Martin (Fonds für Preissteigerungen)	149.350,80 €	Contributo statale zona sportiva San Martino (fondo per adeguamenti prezzi)
Summe Einnahmen	212.664,32 €	Totale entrate

ENTRATE 2024**AUSGABEN 2024**

Laufende Ausgaben	124.813,52 €	Spese correnti
Außerordentliche Instandhaltung Schul- und Kindergartengebäude	10.000,00 €	Manutenzione straordinaria edifici scolastici e scuole materne
PNRR - Fotovoltaikanlage Sportzone St. Martin	5.000,00 €	PNRR - impianto fotovoltaico zona sportiva San Martino
Sportzone Pichl	-155.000,00 €	Impianto sportivo di Colle
Sportzone St. Martin	164.350,80 €	Impianto sportivo S. Martino
Investitionsbeitrag Sportverein	70.000,00 €	Concessione di contributi in conto capitale all'associazione sportiva
Landschaftsplan	1.000,00 €	Piano paesaggistico
Rückerstattung Eingriffsgebühren an Bauherren	1.600,00 €	Restituzione di contributi d'intervento ai committenti
Projektierung Spielplatz St. Martin	10.000,00 €	Progettazione parco giochi San Martino
Gutachten Grundwasserspiegel Dorf St. Martin	5.000,00 €	Parere falda freatica paese San Martino
Außerordentliche Instandhaltung Trinkwasserversorgung	5.000,00 €	manutenzione straordinaria dell'infrastruttura acqua potabile
Ausserord. Instandhaltung der Straßen, Plätze und Brücken	-65.000,00 €	Manutenzione straordinaria di strade, piazze e ponti
Ableitung Oberflächenwasser	1.800,00 €	Scarico acque di superficie
Investitionsbeiträge an die Freiw. Feuerwehren	27.250,00 €	Concessione di contributi in conto capitale ai vigili del fuoco volontari
Projektierung Friedhof Pichl	3.050,00 €	Progettazione cimitero Colle
Außerordentliche Instandhaltung Kommunikationsnetze	3.800,00 €	Manutenzione straordinaria di reti di comunicazione
Summe Ausgaben Kompetenz	212.664,32 €	Totale Uscite competenza

Festgehalten, dass durch die Bilanzänderung der Ausgleich des Haushaltsplanes aufrecht bleibt;

- dass gleichzeitig auch die Anpassung des einheitlichen Strategiedokumentes vorgenommen wird.

Festgehalten, dass nach ausführlicher Diskussion im Gemeinderat, der Vorschlag mehrheitlich befürwortet wird;

Nach Einsichtnahme in das zur Beschlussvorlage abgegebene positive Gutachten des Rechnungsrevisors Dr. Valentin Oberhollenzer vom 08.07.2024;

Oggetto: 3^a variazione di bilancio 2024

Visto il documento unico di programmazione 2024-2026 ed il bilancio di previsione 2024, approvati rispettivamente con deliberazioni del Consiglio comunale n. 47 e n. 48 del 19.12.2023, già esecutive;

Constatata la necessità di apportare variazioni al bilancio preventivo 2024-2026 nella gestione competenza, il sindaco procede ad illustrare le variazioni più importanti, che riguardano tra l'altro le seguenti posizioni di bilancio:

Constatato che con la variazione proposta il bilancio rimane bilanciato;

- che contestualmente alla variazione viene modificato anche il documento unico di programmazione.

Constatato, che a fronte della discussione in Consiglio comunale, la proposta viene sostenuta dalla maggioranza;

Visto il parere positivo sulla proposta di deliberazione del revisore dott. Valentin Oberhollenzer del 08.07.2024;

Nach Einsichtnahme in das G.v.D. Nr. 267/2000 Teil II betreffend den Einheitstext der Gesetze über die Ordnung der Öffentlichen Körperschaften;

Nach Einsichtnahme in die folgenden Gutachten im Sinne der Artt. 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2:

**hinsichtlich der fachlichen
Ordnungsmäßigkeit:**

Positiv - digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes *Kathrin Gutwenger*, am 10.07.2024, Prot.Nr. 0010996 mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. kME32XNEu2clDLRu9wvvWnrZBvqPpNA0+0HvFyXgqB4=;

**hinsichtlich der buchhalterischen
Ordnungsmäßigkeit:**

Positiv - digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes *Werner Burger*, am 04.07.2024, Prot.Nr. 0010812 mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. 3bj7Y1LM6Lho5Hw7KNar/SVsNb0gA+6zb8oUQv7Ou3w=;

In die geltende Gemeindeordnung und in die Satzung dieser Gemeinde wurde Einsicht genommen;

b e s c h l i e ß t

der Gemeinderat

einstimmig,

1. den Haushaltsplan der Gemeinde Gsies für das Finanzjahr 2024-2026 gemäß Beilage Nr. 1 zu diesem Beschluss abzuändern.
2. festzuhalten, dass sich die Endsummen des Haushaltes 2024 in den Einnahmen und Ausgaben durch gegenständliche Bilanzänderung um 212.664,32 Euro erhöhen. Die Berechnung des Ausgleich des laufenden Teils ergibt eine Verringerung auf den Betrag von 13.830 Euro;
3. festzuhalten, dass die Anlagen 1 und 2 wesentlichen Bestandteil dieses Beschlusses bilden.
4. Dieser Beschluss wird mit einer weiteren Abstimmung mit einstimmigem Ausgang im Sinne von Artikels 183 Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2 für unverzüglich vollstreckbar erklärt, damit eventuelle dringende Maßnahmen umgesetzt werden können.

Preso visione nel D.Lgs. n. 267/2000 Titolo II relativo al testo unico delle leggi sull'ordinamento degli enti locali;

Visto i seguenti pareri ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2:

**in ordine alla regolarità
tecnico-amministrativa:**

Positivo - firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio *Kathrin Gutwenger*, in data 10.07.2024 n. prot. 0010996 con impronta digitale n. kME32XNEu2clDLRu9wvvWnrZBvqPpNA0+0HvFyXgqB4=;

**in ordine alla regolarità
contabile:**

Positivo - firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio *Werner Burger*, in data 04.07.2024, n. prot. 0010812 con impronta digitale n. 3bj7Y1LM6Lho5Hw7KNar/SVsNb0gA+6zb8oUQv7Ou3w=;

Visto l'Ordinamento dei Comuni vigente e lo statuto di questo Comune;

il Consiglio comunale

d e l i b e r a

unanimemente

1. di apportare le variazioni al bilancio di previsione per il periodo 2024-2026, come riportate nell'allegato n. 1 alla presente deliberazione.
2. di dare atto che gli importi finali del bilancio 2024 aumentano, sia in entrata che in uscita, a fronte della presente variazione di bilancio per un importo di Euro 212.664,32. Invece il calcolo dell'equilibrio di parte corrente porta una diminuzione all'importo di Euro 13.830,00;
3. di dare atto che gli allegati 1 e 2 formano parte sostanziale di questa deliberazione.
4. Si dichiara, con ulteriore votazione unanimemente espressa, la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2, al fine di poter avviare le procedure urgenti.

(KG/WB)

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Der Vorsitzende
Il Presidente

Paul SCHWINGSHACKL



Letto, confermato e sottoscritto

Die Gemeindesekretärin
La Segretaria comunale

Kathrin GUTWENGER

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung an der Amtstafel der Gemeinde Einspruch an den Gemeindevorstand einbringen. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses kann Rekurs beim Verwaltungsgerichtshof - Autonome Sektion Bozen - eingereicht werden.

Das Original dieses Dokuments wird in den digitalen Archiven der Gemeinde Gsies im Sinne des Art. 22 des CAD aufbewahrt.

Der gegenständliche Beschluss wird für 10 aufeinanderfolgende Tage vom 18.07.2024 an der digitalen Amtstafel dieser Gemeinde veröffentlicht.

Avverso la presente deliberazione ogni cittadino può presentare opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione all'albo comunale. Entro 60 giorni dalla data della sua esecutività può essere presentato ricorso presso il tribunale amministrativo regionale - Sezione Autonoma di Bolzano.

L'originale del presente documento è conservato negli archivi informatici del Comune di Valle di Casies ai sensi dell'art 22 del CAD.

La presente delibera viene pubblicata per 10 giorni consecutivi dal 18.07.2024 all'Albo Pretorio digitale di questo comune.